

## **СОДЕРЖАНИЕ ВЫПУСКА №1**

### **ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ / HISTORY**

**УДК 94(470.61)''1920/1930''(047)**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.1>**

**В.З. Акопян**

### **НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ В ОРГАНАХ ВЛАСТИ**

#### **ТЕРСКОГО ОКРУГА (1920 – 1930)**

Статья посвящена деятельности национальных подразделений во властных структурах Терской губернии, преобразованной в 1924 г. в округ, входивший в состав Северо-Кавказского края. Административным центром Терской губернии (округа) являлся город Пятигорск. В статье рассматривается система власти в этом регионе Северного Кавказа и то место, которое занимали в ней национальные подразделения, решавшие вопросы по проблемам национальных меньшинств: национальные партийные секции, советы национальных меньшинств при отделах народного образования, уполномоченные по делам национальных меньшинств и другие.

Советская власть в годы нэповской либерализации вынуждена была использовать, официально не признавая, идею культурно-национальной автономии, которую идеологи большевизма считали несовместимой с идеей «пролетарского интернационализма». Важнейшим элементом этой экстерриториальной автономии являлась система представительства нацменьшинств в органах власти. Национальные структуры призваны были учитывать культурные и бытовые особенности проживавших в регионе представителей дисперсных этносов, содействовать властям в проведении мероприятий по вовлечению их в советское, культурное и хозяйственное строительство. Наибольшую активность на Тереке проявляли окружная и районные армянские секции. Они вели работу среди 25-тысячного армянского населения округа, по численности уступавшего только русским и украинцам. Проанализированы причины создания, формы и методы работы национальных секций, причины их ликвидации. Тогда перед армянскими секциями были

поставлены задачи: нейтрализовать религиозные организации и национальные партии, действовавшие в досоветский период, переориентировать армянское население от «буржуазных организаций» в сторону большевиков и советской власти. В работе анализируется, как удивительным образом по времени совпали упразднение Терского округа и ликвидация национальных секций не только на Тереке и Северном Кавказе, но и по всей стране.

**Ключевые слова:** Северный Кавказ, Терский округ, советская власть, национальная политика, национальные меньшинства, дисперсные этносы, национальные секции.

**Victor Z. Akopyan**

### **NATIONAL DIVISIONS IN GOVERNMENT BODIES OF TERSK DISTRICT (1920–1930)**

The article is devoted to the activities of national divisions in the power structures of the Tersk province, which was transformed into a district that was part of the North-Caucasus Region in 1924. The administrative center of the Tersk province (district) was the city of Pyatigorsk. The article examines the system of power in this region of the North Caucasus and the place occupied in it by national units that resolved issues on the problems of national minorities: national party sections, councils of national minorities under the departments of public education, commissioners for national minorities, and others.

During the years of the new economic policy, the Soviet government was forced to use, without officially recognizing, the idea of cultural and national autonomy, which the ideologists of Bolshevism considered incompatible with the idea of «proletarian internationalism». The most important element of this extraterritorial autonomy was the system of representation of national minorities in government bodies. National structures were called upon to take into account the cultural and everyday characteristics of representatives of dispersed ethnic groups living in the region, to assist the authorities in carrying out measures to involve them in Soviet, cultural and economic construction.

The most active on the Terek were district and province Armenian sections. They worked among the 25,000 Armenian population of the district, which was second only to Russians and Ukrainians in number. The reasons for the creation, forms and methods of work of national sections, the reasons for their liquidation are analyzed. At that time, the Armenian sects were assigned the tasks to neutralize religious organizations and national parties that operated in the pre-Soviet period, to reorient the Armenian population from «bourgeois organizations» towards the Bolsheviks and the Soviet government. It is analyzed how the abolition of the Tersk District and the liquidation of national sections coincided in an amazing way, not only in the Terek and the North Caucasus, but also throughout the country.

**Key words:** North Caucasus, Tersk district, Soviet power, national policy, national minorities, dispersed ethnic groups, national sections.

**УДК: 94(47).073**

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.2>

**Б.Б. Бицоти**

## **К ВОПРОСУ ОБ АВТОРСТВЕ ГАЗЕТНОГО ОЧЕРКА ОБ ЭКСПЕДИЦИИ П.Я. РЕННЕНКАМПФА В ЮЖНУЮ ОСЕТИЮ**

В статье рассматривается проблема авторства одного из первых очерков, посвященных Осетии и осетинам, появившихся в периодической печати Кавказа. Имя автора «Писем из Осетии», публиковавшихся в «Тифлисских ведомостях» из номера в номер осенью 1830 г. долгое время оставалось неизвестным. Однако при штабе Отдельного кавказского корпуса состояло не так много специалистов, способных сообщить читателям столь подробные сведения об истории, этнографии и географии Южной Осетии. Несмотря на то, что газета издавалась коллективом авторов, сравнительный анализ разных публикаций об Осетии данного периода позволяет сделать вывод о том, что в основу очерка, вероятнее всего, лег материал Г.С. Гордеева — автора статистического и экономического описания «Дистанции горских народов» в известном сборнике «Обозрение российских владений за Кавказом». Именно

Гордеев проводил рекогносцировку в землях осетин, знал названия всех урочищ и хорошо ориентировался на местности. Ранее «Письма из Осетии», попадая в различные сборники, приводились как очерки анонимного автора. Анализ стилистики текста и фактологии не оставляет сомнений в том, что автором «Писем из Осетии» является Г.С. Гордеев. Благодаря подробному изложению Гордеева у историков есть исчерпывающие сведения об экспедиции генерала Ренненкампа в осетинские горы. Мы можем представить себе масштабы, характер и итоги военной операции. Помимо этого, в очерке автором также приведены и подробные статистические данные о численности осетин в описываемый период. Сопоставление данных анализируемого источника со свидетельствами других участников событий и историков Кавказской войны, таких как И.Ф. Бларамберг и В. Чудинов позволяет увидеть более полную картину произошедшего в Южной Осетии в 1830 г. Сравнение статистических данных, приводимых Гордеевым в его очерке, с цифрами из других источников позволяет также прояснить демографическую ситуацию в Южной Осетии первой трети XIX в., проследить динамику численности населения южных осетинских обществ.

**Ключевые слова:** Южная Осетия, экспедиция П.Я. Ренненкампа, «Письма из Осетии», Г.С. Гордеев, «Тифлисские ведомости».

**Boris B. Bitsoti**

#### **ON THE AUTHORSHIP OF THE ESSAY ON P. J. RENNENKAMPF'S MILITARY EXPEDITION TO SOUTH OSSETIA**

The article deals with the problem of authorship of one of the first essays on Ossetia and Ossetians that appeared in the periodical press of the Caucasus. The name of the author of the "Letters from Ossetia" published in the "Tiflis Vedomosti" from issue to issue in the autumn of 1830 remained unknown for a long time. However, there were not so many specialists at the headquarters of the Separate Caucasian Corps who were able to provide readers with such detailed information about the history, ethnography and geography of South Ossetia. Despite the fact that the newspaper was published by a team of authors, a comparative analysis of various

publications about Ossetia of this period allows us to conclude that the essay was most likely based on the material of G.S. Gordeev, the author of the statistical and economic description of the "Distance of the Mountain peoples" in the well-known collection "Review of Russian Possessions beyond the Caucasus". It was Gordeev who conducted reconnaissance in the lands of the Ossetians, knew the names of all the tracts and was well oriented on the terrain. Previously, "Letters from Ossetia", getting into various collections, were cited as essays by an anonymous author. The analysis of the stylistics of the text and the facts leaves no doubt that the author of the "Letters from Ossetia" is G.S. Gordeev. Thanks to Gordeev's detailed account, historians have comprehensive information about General Rennenkampf's expedition to the Ossetian mountains. We can imagine the scale, nature and results of the military operation. In addition, in the essay, the author also provides detailed statistical data on the number of Ossetians in the period described. Comparison of the analyzed source with the testimonies of other participants in the events and historians of the Caucasian War, such as I.F. Blaramberg and V. Chudinov allows us to see a more complete picture of what happened in South Ossetia in 1830. Comparison of statistical data provided by Gordeev in his essay with figures from other sources also makes it possible to clarify the demographic situation in South Ossetia in the first third of the XIX century, to trace the dynamics of the population of Southern Ossetian communities.

**Key words:** South Ossetia, P.J. Rennenkampf's expedition, "Letters from Ossetia", G.S. Gordeev, "Tiflis Vedomosti".

**УДК 394.014**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.3>**

**И.В. Дубинин**

**И.Г. Иванцов**

**«Я ВОЗВРАЩАЮСЬ В СВОЕ ПСЕКУПСКОЕ ВЛАДЕНИЕ». ЖИЗНЬ И  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И. Д. ПОПКО НА ПОСТУ КОМАНДИРА  
ПСЕКУПСКОГО ПОЛКА (1864-1871 ГГ.)**

Статья посвящена некоторым фактам служебной и общественной жизни прославленного генерала Кубанского казачьего войска, одного из первых историков Черномории XIX в. – Ивана Диомидовича Попко, автора книг и статей по истории черноморского, кубанского, и терского казачества, литературных произведений, в очень насыщенный различными событиями «псекупский» период его военной службы с 1864 по 1871 гг. О жизни генерала опубликовано достаточно много трудов, которые касаются многих сторон из его биографии, но в большинстве случаев все опубликованное, начиная от биографии и заканчивая культурологической и писательской деятельностью, основано на официальных источниках и документах, периодической печати. Они позволили авторам исследований довольно всесторонне осветить жизнь героя статьи. Однако история жизни генерала далеко не изучена до конца, еще предстоит кропотливая работа по установлению многих фактов его жизни.

Тем интереснее узнать о некоторых аспектах его жизни, что называется, из первых уст – его личных писем. В Государственном архиве Ставропольского края в фонде 377 хранится дело №7. В деле собраны письма, адресованные в Санкт-Петербург близкому другу генерала, Василию Федоровичу Золотаренко. Среди них и были обнаружены 12 писем, написанных историком другу в бытность свою командиром Псекупского полка Кубанского казачьего войска, в период с 1864 по 1871 гг. Именно эти письма и послужили источниковой базой для написания данной статьи. Письма освещают некоторые стороны как служебной, так и глубоко личной жизни И.Д. Попко, а также дают ценную возможность для ознакомления и дальнейшего изучения истории военной, административной и культурно-просветительской деятельности первого историка Черномории в Закубанье.

**Ключевые слова:** Закубанье, И.Д. Попко, личные письма, образовательная деятельность, переписка с другом, Псекупский полк.

**Igor G. Ivantsov**

**Igor V. Dubinin**

## **"I AM BACK TO MY PSEKUPS POSSESSION". LIFE AND ACTIVITY OF I. D. POPKO IN THE OFFICE OF COMMANDER OF THE PSEKUPSKY REGIMENT (1864 – 1871)**

The article is devoted to some facts of the office and public life of the famous general of the Kuban Cossack troops, one of the first historians of the Black Sea of the XIX century - Ivan Diomidovich Popko, the author of books and articles on the history of the Black Sea, Kuban, and Tersk Cossacks, literary works in an eventful "Psekup" period of his military service from 1864 to 1871. A lot of works on the life of the general were published. They concern many aspects of his biography, but in most cases everything published, ranging from biography and ending with cultural and writing activities, is based on official sources and documents, periodic press. They allowed the authors of research to quite comprehensively highlight the life of the hero of the article. However, the history of the life of the general was far from being studied until the end, there is still painstaking work to specify many facts of his life.

The more interesting it is to learn about some aspects of his life from what is called the first-hand source, his personal letters. In the State Archive of the Stavropol Territory in the Foundation 377 Case No. 7 is kept. The case contains collected letters addressed to a close friend of General, Vasily Fedorovich Zolotarev in St. Petersburg. Among them there were 12 letters written by the historian to a friend to any commander of the Psekupsky regiment of the Kuban Cossack troops, in the period from 1864 to 1871. It is these letters that served a source base for writing this article. Letters illuminate some aspects of both service and private life I.D. Popko, as well as give a valuable opportunity to familiarize themselves and further study the history of military, administrative and cultural and educational activities of the first historian of the Black Sea in the Trans-Kuban region.

**Key words:** Trans-Kuban region, I.D. Popko, personal letters, educational activities, correspondence with a friend, the Psekupsky regiment.

**И.В. Карташев**

**МЕДИЦИНСКИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ В  
УСЛОВИЯХ НЕМЕЦКО-ФАШИСТСКОЙ ОККУПАЦИИ  
ТЕРРИТОРИИ СССР**

О функционировании системы здравоохранения на оккупированных германской армией в период Великой Отечественной войны территориях СССР, на которых до их захвата врагом проживало около 85 млн. человек, можно говорить с определенной долей условности. Разграбление захваченных территорий и обеспечение Германии дешевой рабочей силой не предполагало принятие оккупантами мер, направленных на улучшение условий жизни местного населения, предоставление ему квалифицированной и всесторонней медицинской помощи. В то же время нахождение германской армии в контакте с жителями захваченных территорий вынуждало оккупационные власти проводить мероприятия по обеспечению собственной безопасности и поддержанию необходимого уровня жизни. В этой связи оккупанты, демонтировав существовавшую в советское время систему охраны здоровья населения, позволили продолжить работу отдельных ее элементов. В ряде случаев на оккупированных территориях действовали медицинские образовательные учреждения – институты, медицинские факультеты университетов, техникумы и школы, задачей которых являлась подготовка специалистов высшего и среднего профиля для работы в лечебных учреждениях для населения. В статье рассматриваются вопросы, связанные с причинами их открытия и условиями функционирования на территориях, захваченных германской армией в период войны, выделяются общие и отличительные черты, характеризующие процесс подготовки медицинских кадров в подвергшихся оккупации регионах Советского Союза.

**Ключевые слова:** Великая Отечественная война, оккупация, медицина, врач, подготовка кадров, институт, техникум, училище.

**Igor V. Kartashev**

## **MEDICAL EDUCATIONAL INSTITUTIONS UNDER THE CONDITIONS OF GERMAN FASCIST OCCUPATION OF THE USSR**

The functioning of the health care system in the territories of the USSR occupied by the German army during the Great Patriotic War, in which about 85 million people lived before their capture by the enemy, can be said with a certain degree of convention. The plundering of the occupied territories and the provision of Germany with cheap labor did not imply the adoption of measures by the occupiers aimed at improving the living conditions of the local population, providing them with qualified and comprehensive medical care. At the same time, the presence of the German army in contact with the inhabitants of the occupied territories forced the occupation authorities to take measures to ensure their own security and maintain the required standard of living. In this regard, the occupants, having dismantled the system of public health protection that existed in Soviet times, allowed the work of its individual elements to continue. In a number of cases, medical educational institutions operated in the occupied territories – institutes, medical faculties of universities, technical schools and schools, whose task was to train specialists of higher and secondary profile for work in medical institutions for the population. The article examines the issues related to the reasons for their discovery and the conditions of functioning in the territories captured by the German army during the war, highlights the general and distinctive features that characterize the process of training medical personnel in the occupied regions of the USSR.

**Key words:** Great Patriotic War, occupation, medicine, doctor, training of specialists, institute, technical school, medical college.

**УДК 94(470.6).084.8**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.5>**

**И.В. Киселев**

**ЛЮДСКИЕ ПОТЕРИ ГЕРМАНСКИХ ВОЙСК В ХОДЕ БИТВЫ  
ЗА КАВКАЗ 1942 – 1943 гг.**

Битва за Кавказ 1942 – 1943 гг. стала одним из самых продолжительных и масштабных сражений Великой Отечественной войны. Ее изучению посвящены разнообразные исследования в России и за рубежом. Однако многие аспекты советско-германского противостояния на Северном Кавказе требуют более глубокого исследования. Данная статья обращает внимание на проблему потерь германских войск в ходе битвы за Кавказ. Их оценка в отечественных и иностранных публикациях заметно отличаются друг от друга. Решение этой проблемы потребовало изучения различных статистических источников. Автором был установлен факт занижения цифр в ежемесячных сводках отдела учета потерь вермахта. Доказательством тому стали данные медико-санитарной службы 1-й танковой армии и 17-й армии. Более объективными оказались данные персонального учета личного состава сухопутных войск Германии. Источником информации о количестве взятых в плен военнослужащих армий Германии и ее союзников стали советские документы Закавказского и Северо-Кавказского фронтов. Был проведен анализ динамики ежемесячных людских потерь немецких войск в ходе битвы за Кавказ. Он показывает, что наибольшие потери немцы понесли в ходе наступления в 1942 г. и при отходе с Северного Кавказа в начале 1943 г. Всего за время битвы за Кавказ сухопутные войска Германии лишились более 315 тыс. убитых, плененных, раненых и заболевших. В эту цифру не вошли военнослужащие авиации и военно-морского флота, коллаборационисты и немецкие союзники.

**Ключевые слова:** Великая Отечественная война, битва за Кавказ, вермахт, людские потери, сведения о потерях.

**Ица V. Kiselev**

## **DEATH TOLL OF GERMAN TROOPS DURING THE BATTLE OF THE CAUCASUS IN 1942 – 1943**

The battle of the Caucasus 1942–1943 became one of the longest and largest battles of the Great Patriotic War. Various studies in Russia and abroad are devoted

to its study. However, many aspects of the Soviet-German confrontation in the North Caucasus require deeper research. This article draws attention to the problem of losses of German troops during the battle of the Caucasus. Their assessment in domestic and foreign publications differs markedly. The solution to this problem required the study of various statistical sources. The author established the fact of underestimation of figures in the monthly reports of the department of registration of losses of the Wehrmacht. The evidence of this was the data of the medical and sanitary service of the 1st Panzer Army and the 17th Army. The data of the personal records of the personnel of the German ground forces turned out to be more objective. Soviet documents of the Transcaucasian and North Caucasian fronts became the source of information on the number of captured military personnel of the armies of Germany and its allies. The analysis of the dynamics of monthly death toll of German troops during the battle for the Caucasus was carried out. It shows that German suffered the greatest losses during the offensive in 1942 and during the withdrawal from the North Caucasus at the beginning of 1943. In total, during the battle of the Caucasus, the German ground forces lost more than 315 thousand killed, captured, wounded and sick. This figure does not include air and navy personnel, collaborators and German allies.

**Key words:** The Great Patriotic War, battle of the Caucasus, Wehrmacht, death toll, casualty report.

**УДК 94 (470.6)“18”**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.6>**

**Ю.Ю. Клычников**

**КАВКАЗ КАК «ШКОЛА ВОЙНЫ» ДЛЯ РОССИЙСКОЙ АРМИИ  
(К ОЦЕНКЕ ОПЫТА ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX СТОЛЕТИЯ)**

Освоение Кавказа Россией не обошлось без применения вооружённых сил для борьбы с горскими народами. Они не желали подчиняться законам империи и развернули против неё войну, эффективно используя те преимущества, которые давала им природная среда региона. Для российских

войск местная природно-климатическая обстановка была непривычна, что сказывалось на эффективности ведения боевых действий. Противник был хорошо приспособлен для борьбы в условиях войны в горной и горно-лесистой местности. Это потребовало значительного изменения как в тактике и стратегии ведения войны, так и в подготовке личного состава, его снаряжении. Приходилось больше внимания уделять обустройству и защите коммуникаций, что сделалось одной из первоочередных задач командования. Войска были задействованы на строительстве дорог и рубке просек через труднопроходимые участки территории. Горцы мастерски применяли засады, внезапные нападения, умело использовали природные укрытия в качестве фортификационных сооружений. В сложившихся обстоятельствах происходила специализация отдельных полков для действий в конкретных ландшафтно-климатических условиях, что позволяло снизить потери во время боевых столкновений с неприятелем. Приходилось перенимать военный опыт своего противника, действуя зачастую так, как это делали сами горцы. Всё это позволило завершить затянувшееся противостояние и сломить сопротивление неприятеля.

**Ключевые слова:** армия, Северный Кавказ, сражения, походы, климат, горцы, крепости, болезни.

**Yurii Yu. Klychnikov**

**THE CAUCASUS AS A "SCHOOL OF WAR" FOR THE RUSSIAN  
ARMY (ON THE ASSESSMENT OF THE EXPERIENCE OF THE FIRST  
HALF OF THE 19TH CENTURY)**

The development of the Caucasus by Russia was not without the use of armed forces to fight the mountain peoples. They did not want to obey the laws of the empire and launched a war against it, effectively using the advantages that the natural environment of the region gave them. For the Russian troops, the local natural and climatic situation was unusual, which affected the effectiveness of the conduct of hostilities. The enemy was well adapted to fight in war conditions in mountainous and wooded areas. It required a significant change both in the tactics

and strategy of warfare, and in the training of personnel and their equipment. More attention had to be paid to the arrangement and protection of communications, which became one of the priorities of the command. The troops were involved in the construction of roads and felling clearings through difficult areas of the territory. Highlanders skillfully used ambushes, surprise attacks, skillfully used natural shelters as fortifications. Under the circumstances, individual regiments were specialized for operations in specific landscape and climatic conditions, which made it possible to reduce losses during combat clashes with the enemy. It was necessary to adopt the military experience of the opponent, often acting the way the highlanders themselves did. All this made it possible to end the prolonged confrontation and break the resistance of the enemy.

**Key words:** army, North Caucasus, battles, campaigns, climate, highlanders, fortresses, diseases.

УДК 94(55) "19"

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.7>

Н.А. Наумова

**СИСТАН И БЕЛУДЖИСТАН В ПРОТИВОСТОЯНИИ РОССИИ  
И ВЕЛИКОБРИТАНИИ В ВОСТОЧНОЙ ПЕРСИИ В ПОСЛЕДНЕЙ  
ТРЕТИ XIX – НАЧАЛЕ XX ВВ.**

Особенности столкновения интересов России и Великобритании в Восточной Персии недостаточно изучены в российской и зарубежной историографии. Предметом исследования, как правило, выступают противоречия двух империй в целом в Персии. Восточная Персия занимала важное стратегическое положение, выступая в качестве буфера между Британской Индией и российским Туркестаном. В последней трети XIX – начала XX вв. регион становится объектом пристального внимания Лондона и Санкт-Петербурга. Военные и научные экспедиции составляют карты региона и изучают его потенциал на случай войны.

Предметом исследования в данной статье является столкновение интересов России и Великобритании в двух важных провинциях Восточной Персии в Систане и Белуджистане. Они непосредственно примыкали к границам Индии, поэтому Великобритания и Россия уделяли им первостепенное внимание. В качестве важных исторических источников выступают материалы российских путешественников, донесения дипломатов и материалы дискуссий в парламенте Великобритании. На основе анализа представленных источников, автор рассматривает политику Великобритании в данных провинциях, направленную на ослабление государственных институтов Персии и поддержку сепаратистских устремлений местного населения. Важнейшим направлением политики Великобритании в Систане и Белуджистане становится борьба с возможным расширением в провинциях влияния России.

Автор подчеркивает стремление российских экспедиций, кроме изучения данного региона, противостоять британцам в борьбе за симпатии местного населения. Россияне объясняли трудности проведения работы в Систане и Белуджистане, кроме сложных географических условий, удаленностью провинций от границ России, особенно Белуджистана.

В заключении автор подчеркивает острый характер взаимоотношений России и Великобритании в Систане и Белуджистане, в том числе за симпатии местного населения. Однако, россияне и британцы никогда не прибегали к физическому устранению друг друга. Соглашение 1907 г. передает Систан и Белуджистан в сферу влияния Великобритании, закрепив ее позиции в данном регионе.

**Ключевые слова:** Россия, Британская империя, Систан, Белуджистан, внешняя политика, русские путешественники.

**Natalia A. Naumova**

**SISTAN AND BALUCHISTAN IN THE CONFRONTATION BETWEEN  
RUSSIA AND GREAT BRITAIN IN EASTERN PERSIA IN THE LAST  
THIRD OF THE 19TH - EARLY 20TH CENTURIES**

The features of the clash of interests between Russia and Great Britain in Eastern Persia have not been sufficiently studied in Russian and foreign historiography. The subject of research, as a rule, is the contradictions between the two empires in general in Persia. Eastern Persia occupied an important strategic position, acting as a buffer between British India and Russian Turkestan. In the last third of the XIX - early XX centuries. The region is becoming an object of close attention of London and St. Petersburg. Military and scientific expeditions map the region and study its potential in case of war.

The subject of research in this article is the clash of interests between Russia and Great Britain in two important provinces of Eastern Persia in Sistan and Balochistan. They were directly adjacent to the borders of India, so Great Britain and Russia gave them priority attention. Materials of Russian travelers, reports of diplomats and materials of discussions in the British Parliament serve as important historical sources. Based on the analysis of the sources presented, the author examines the policy of Great Britain in these provinces, aimed at weakening the state institutions of Persia and supporting the separatist aspirations of the local population. The most important direction of the British policy in Sistan and Balochistan is the fight against the possible expansion of Russian influence in the provinces.

The author emphasizes the desire of Russian expeditions, in addition to studying this region, to resist the British in the struggle for the sympathy of the local population. The Russians explained the difficulties of carrying out work in Sistan and Balochistan, in addition to difficult geographical conditions, by the remoteness of the provinces from the borders of Russia, especially Balochistan.

In conclusion, the author emphasizes the acute nature of the relationship between Russia and Great Britain in Sistan and Balochistan, including the sympathy of the local population. However, Russians and the British have never resorted to physical elimination of each other. The 1907 agreement transfers Sistan and Balochistan to the sphere of influence of Great Britain, securing its position in this region.

**Key words:** Russia, British Empire, Sistan, Balochistan, foreign policy, Russian travelers.

УДК 94(47) 081/083:37.018

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.8>

**Т.Е. Покотилова**

**Е.Ю. Оборский**

## **ЛИЧНОСТЬ, ОБЩЕСТВО И ВЛАСТЬ В РАЗВИТИИ ЖЕНСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ В РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ**

Статья выполнена с целью расширения научных представлений об истории взаимосвязи и взаимовлияния процесса формирования российской системы женского образования с развитием гражданской активности в стране. Исследование показало, что история развития женского образования в дореволюционной России в решающей мере связана с активной деятельностью в этом направлении общества в лице как отдельных, наиболее заметных и эффективных его представителей, так и объединенных в рамках неполитических, прежде всего, благотворительных, организаций. Тон в становлении определенной системы женского образования задала власть в лице, прежде всего, Екатерины II и такие члены правящего дома, как императрицы Мария Федоровна и Мария Александровна. Но, в условиях очевидной неспособности власти к обеспечению организации и развития полнокровной системы образования в стране, женское образование становится объектом приложения сил зарождающейся в Российской империи общественности. Прочность традиций благотворения в отечественной культуре, связанная в том числе с принятием и официальным поощрением властью благотворительного поведения граждан, привела к осязаемому погружению многих представителей имущих и образованных слоев населения в социальное попечение о создании и развитии системы женского образования. При этом постоянно растущая позитивная динамика процесса определялась во многом и очевидно малым кругом иных легитимных

возможностей для самореализации людей с активной жизненной позицией, добровольно объединявшихся для совместных действий с благотворительными целями. Важно, что одним из значимых действующих субъектов процесса выступали сами женщины. Таким образом страна получала весомую помощь в решении проблемы приобщения к образованию все большего количества девочек – будущих воспитателей новых поколений россиян всех сословий и потенциальных участниц социально-экономических отношений. И, в то же время, описанными выше действиями социально активная часть населения России участвовала в создании системы горизонтальных связей и отношений как основы ее гражданского общества.

**Ключевые слова:** общество, власть, женское образование, Российская империя.

**Tatiana E. Pokotilova**

**Evgenii Yu. Oborsky**

## **THE INDIVIDUAL, SOCIETY AND POWER IN THE DEVELOPMENT OF WOMEN'S EDUCATION IN THE RUSSIAN EMPIRE**

The article expands the scientific understanding of the history of the relationship and mutual influence of the formation process of the Russian system of women's education with the development of civic engagement in the country. The study showed that the history of the development of women's education in pre-revolutionary Russia is crucially connected with the active engagement of society in this direction in the person of both individual, most prominent and effective representatives of it, and united within the framework of non-political, primarily charitable, organizations. The tone in the formation of a certain system of women's education was set by the authorities represented by, first of all, Catherine II and such members of the ruling house as Empresses Maria Feodorovna and Maria Alexandrovna. But, in the conditions of the obvious inability of the authorities to ensure the organization and development of a full-blooded education system in the country, women's education becomes an object of application of the emerging public forces in the Russian Empire. The strength of the traditions of charity in the national

culture, including the acceptance and official encouragement by the authorities of the charitable behavior of citizens, has led to a tangible immersion of many representatives of the propertied and educated segments of the population in social care for the creation and development of a women's education system. At the same time, the constantly growing positive dynamics of the process was determined in many ways and obviously by a small number of other legitimate opportunities for self-realization of people with an active lifestyle who voluntarily united for joint actions with charitable purposes. It is important that women themselves were one of the significant factors in the process. Thus, the country received powerful assistance in solving the problem of introducing more and more girls to education – future educators of new generations of Russians of all classes and potential participants in socio-economic relations. And, at the same time, by the actions described above, the socially active part of the Russian population participated in the creation of a system of horizontal ties and relations as the basis of its civil society.

**Key words:** society, government, women's education, Russian Empire.

**УДК 930.85 (100)**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.9>**

**А.И. Сыч**

## **О КУЛЬТУРЕ В КОНТЕКСТЕ РОССИЙСКОЙ ИСТОРИИ**

Среди культурологов, филологов, историков время от времени вспыхивают дискуссии о том, что преобладало в развитии русской культуры - преемственность или разрыв? Действительно, можно услышать, когда русскую культуру называют культурой взрывов или разрывов. Так, Ю. Лотман считал, что история русской культуры предстаёт как цепь взрывов. Закономерно возникает вопрос: что вызывало эти взрывы или разрывы?

Известно, что каждый крутой поворот русской истории сопровождался большими культурными изменениями, причём как позитивного, так и негативного характера, когда подвергалась сомнению или даже отрицалась ценность культурных достижений предыдущего периода (например, попытки

покончить с русской классической литературой в первые годы Советской власти или стремление вычеркнуть советский период в развитии культуры после развала СССР). Очевидно, существует причинно-следственная связь между социальными потрясениями в истории России (петровские реформы или социально-экономические преобразования, вызванные Великой Октябрьской революцией) и бурными всплесками культурной жизни. Сама самобытность русской истории была, по словам того же Ю. Лотмана, «постоянно действующим фактором, который то спонтанно и неосознанно для самой культуры, то открыто и даже подчеркнуто определяет пути её развития».

То же самое можно наблюдать и в сегодняшней России, когда культура сталкивается со сложными реалиями современного мира, которые возникают из-за неоднозначных последствий процесса глобализации, технологических изменений в повседневной жизни (т.н. цифровизация), что ведёт к заметному переформатированию общественного сознания, деградации многих религиозных и этических ценностей. Похоже, что российское общество (и культура как его неотъемлемая составляющая) опять оказалось на распутье, столкнувшись на рубеже XX – XXI вв. с угрозой смены цивилизационного вектора развития, поэтому поиск оптимальной формы общественного бытия остаётся актуальным вопросом повестки дня.

Автор статьи предлагает некоторые свои размышления о судьбе культуры в контексте драматичных катаклизмов российской истории.

**Ключевые слова:** культура, история, модернизация, революция, разрыв.

**Alexandr I. Sych**

## **ON THE CULTURE IN THE CONTEXT OF RUSSIAN HISTORY**

From time to time, there is a continuing polemics about the nature and destiny of Russian culture. Is it possible to speak of Russian culture as a homogeneous, unified whole or, as Yuri Lotman stated, history of Russian culture sees itself as a chain of explosions? Really, Russian culture has often been referred to as a culture

of explosions, that is to say, of discontinuity and abrupt rifts. The question arises, can Russian culture be characterised as culture of discontinuity, or has there always been a solid kernel which continues to drive it forward, giving a common ground to the social being of the people?

In the opinion of the author, it is possible to explain this phenomenon only in the context of Russian history. Every turn of Russian history was accompanied by a great cultural upheaval, and caused fierce cultural and historical debates, often with appeals and real actions to deny or re-write the past of country. As examples we can recall the drastic modernization turn to the West by Peter the Great or the post-revolution desire to do away with classical Russian literature at the dawn of Bolshevik power or the post-Soviet attempts to cross out the Soviet period in history and culture after the collapse of the Soviet Union. The very uniqueness of Russian history was, according to Yuri Lotman, «the ever-acting factor, which then spontaneously and unconsciously to the culture, openly and even emphatically determines the way of its development».

The same phenomena can be observed in Russia today, when our culture is facing the complexities of the modern world, which are due to the ambiguous effects of globalization, technological changes in everyday life (so called digitalization), which leads to a significant reformatting the social consciousness and the degradation of many religious and ethic values. It seems that Russian society (and culture as its integral component) was again at a crossroads, faced at the turn of XX – XXI centuries with the threat of change of the civilizational vector of development, so the search for optimal forms of social life remains a pressing issue on the agenda.

The author offers some reflections on the fate of culture in the context of the dramatic upheavals of the Russian history.

**Key words:** culture, history, modernization, revolution, disruption.

**УДК 93/94(470.65)**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.10>**

**С.А. Хубулова**

**Э.В. Хубулова**

## **НАСЕЛЕНИЕ МАЛЫХ ГОРОДОВ СЕВЕРНОЙ ОСЕТИИ: МЕЖДУ СЕЛОМ И ГОРОДОМ <sup>1</sup>**

В статье осуществлена постановка проблемы претворения на практике основных направлений политики государства, которая получила позже название «советский проект». Эта тема в региональной историографии еще не получила своего развития. Наряду с несомненными успехами общесоюзной политики на Северном Кавказе следует отметить и тот неоспоримый факт, что нивелирование традиционной специфики региона приводило к торможению некоторых планов советской власти, имелись не те результаты, на которые рассчитывала центральная власть.

Статья написана в русле нового направления в отечественной историографии – исторической антропологии. В региональных исследованиях история малых городов не стала еще объектом междисциплинарного анализа, хотя она является фронтальной темой, требующей совместных усилий историков, политологов, социологов, специалистов других гуманитарных наук. Объектом изучения стало население малых городов Северной Осетии, которое директивным методом из сельских жителей превращались в горожан. Одним из важнейших направлений стало формирование городских поселений путем слияния нескольких перспективных сел и образование города. Города специализировались на тех отраслях производства, которые были обеспечены местным сырьем.

При этом не учитывались традиционные формы общежития, ведения хозяйства. Создание градообразующих предприятий расширило трудовые возможности «новых горожан», которые перенимали неизвестные для себя профессии и отдалялись со временем от сельского хозяйства. На основе корпуса разнородных документов предпринята попытка изучить складывание ментальности новых городских жителей, вчерашних колхозников.

---

<sup>1</sup> Публикация подготовлена в рамках поддержанного Российским фондом фундаментальных исследований проекта 21-09-43008 СССР.

Изучение вопроса показало, что в малых городах уживались традиционные и городские формы общежития, культуры и ментальности, что представляло своеобразие в процессе развития городской среды.

Исследование особенностей социокультурного, экономического, психологического становления «новых горожан» позволяет восполнить проблемы в изучении важного научного направления «городская история».

**Ключевые слова:** город, трансформация, население, градообразующие предприятия, культура, миграции.

**Svetlana A. Khubulova**

**Eda V. Khubulova**

### **POPULATION OF SMALL TOWNS OF NORTH OSSETIA: BETWEEN THE VILLAGE AND THE CITY<sup>1</sup>**

The article presents the problem of putting into practice the main directions of state policy, which was later called the "Soviet project". Along with the undoubted successes of the all-Union policy in the North Caucasus, it should also be noted that the leveling of the traditional specifics of the region led to the inhibition of some plans of the Soviet government, there were not the results that the central government hoped for.

The article is written in line with a new trend in Russian historiography - historical anthropology. In regional studies, the history of small towns has not yet become an object of interdisciplinary analysis, although it is a frontier topic that requires the joint efforts of historians, political scientists, sociologists, and specialists in other humanities. The object of the study was the population of small towns in North Ossetia, which by a directive method turned from rural residents into townspeople. One of the most important directions was the formation of urban settlements by merging several promising villages and the formation of a city. Cities specialized in those industries that were provided with local raw materials.

---

<sup>1</sup> The publication was prepared within the framework of project 21-09-43008 USSR supported by the Russian Foundation for Basic Research.

At the same time, traditional forms of dormitories and farming were not taken into account. The creation of city-forming enterprises expanded the labor opportunities of "new citizens" who adopted professions unknown to themselves and moved away from agriculture over time. On the basis of a corpus of heterogeneous documents, an attempt has been made to study the folding mentality of new urban residents, yesterday's collective farmers.

The study of the issue showed that traditional and urban forms of dormitories, cultures and mentalities coexisted in small towns, which represented a peculiarity in the process of urban environment development.

The study of the features of the socio-cultural, economic, psychological formation of "new citizens" makes it possible to fill in the problems in the study of an important scientific direction "urban history".

**Key words:** city, transformation, population, city-forming enterprises, culture, migration.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 342.94.

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.11>

Е.Г. Афонина

### МЕРЫ, СПОСОБСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДЕТСКОГО ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОГО ТРАВМАТИЗМА: СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ

Статья посвящена рассмотрению проблем правового регулирования общественных отношений, возникающих при обеспечении детской безопасности в условиях дорожного движения. Анализируется законодательство в области безопасности дорожного движения. Определены факторы риска, влияющие на дорожно-транспортную обстановку.

Обосновывается мнение расширить область применения состава статьи 5.35 Кодекса РФ об административных правонарушениях и отнести случаи нарушения обязанностей по защите прав и интересов детей, выразившиеся в непринятии мер по обеспечению их безопасности, родителем или законным представителем, который управлял автомобилем, когда в нем находился ребенок, допустив совершение правонарушения, административная ответственность за которые предусмотрена определенными статьями главы 12 КоАП РФ, к отягчающим ответственность обстоятельствам.

Сделан вывод о целесообразности ведения учета правонарушений, предусмотренных некоторыми статьями главы 12 КоАП РФ, рассмотренных комиссиями по делам несовершеннолетних и защите их прав, где родитель или законный представитель был привлечен к административной ответственности по ст. 5.35 КоАП РФ за нарушение обязанностей по защите прав и интересов

детей, выразившееся в непринятии мер по обеспечению их безопасности в условиях дорожного движения.

**Ключевые слова:** административная ответственность, детский дорожно-транспортный травматизм, безопасность, компетенция, органы внутренних дел, причины аварийности.

**Evgeniya G. Afonina**

**MEASURES CONTRIBUTING TO THE PREVENTION OF CHILD  
ROAD TRAFFIC INJURIES: IMPROVEMENT OF LEGAL  
REGULATION**

The article is devoted to the consideration of problems of legal regulation of public relations arising in ensuring child safety in traffic conditions. Road safety legislation is being analysed. Risk factors affecting the road transport environment have been identified.

It is justified to expand the scope of application of article 5.35 of the Code of Administrative Offenses and to include cases of violation of obligations to protect the rights and interests of children, expressed in the absence of measures to ensure their safety by a parent or legal representative, Who was driving when the child was in it, having committed an offence, administrative liability for which is provided by certain articles of Chapter 12 of the Administrative Code of the Russian Federation, to aggravating circumstances.

It was concluded that it was advisable to keep records of the offences provided for in some articles of chapter 12 of the Administrative Code of the Russian Federation, considered by the commissions for minors and the protection of their rights, where the parent or legal representative was brought to administrative responsibility under Art. 5.35 of the Administrative Code of the Russian Federation for violation of obligations to protect the rights and interests of children, expressed in the absence of measures to ensure their safety in traffic conditions.

**Key words:** administrative responsibility, child traffic injuries, safety, competence, internal affairs bodies, causes of accidents.

**ТЕОРЕТИКО-ИСТОРИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ  
ВОЗНИКНОВЕНИЯ И РАЗВИТИЯ ИНСТИТУТА ТРУДОВЫХ  
КОНФЛИКТОВ В ФАБРИЧНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ РОССИИ  
(XIX ВЕК – НАЧАЛО XX СТОЛЕТИЯ)**

История формирования отечественного законодательства не освещается современными учебниками трудового права. Данное положение не прослеживает становление фабричного законодательства как обоснование роли рабочего движения и разрешения трудовых конфликтов в его регулирующем значении. Недостаточное внимание принципу историзма в трудовом праве может привести к ошибкам в отражении отдельных закономерностей развития института разрешения коллективных трудовых споров.

Данная статья отражает полный комплексный анализ причин и условий необходимости введения правового регулирования наемного труда и разрешения трудовых конфликтов в дореволюционной России, где решающая роль принадлежит рабочему движению за свои права при бурном развитии промышленного производства и наличию разногласий между рабочими и промышленниками. Выявление предпосылок разработки фабричного законодательства расширяет представления об общественных процессах того времени способствовавших появлению фабричного законодательства, обогащает сточниковедческую базу, оказывает определенное влияние на систематизацию норм трудового законодательства. В данной статье рассмотрены этапы формирования рабочего законодательства, возникающего под напором стачечного и забастовочного движения рабочего класса. Противоречия труда и капитала требовали урегулирования взаимных отношений на уровне законодательства, являлись катализатором его

разработки и реализации. Авторами анализируется ничем не ограниченная эксплуатация рабочей силы, а также позитивное влияние на разработку и закрепление правовых норм на уровне фабричных законов зарубежного права. В современных исследовательских работах проблеме возникновения фабричного законодательства уделяется недостаточное внимание, данное исследование восполнит пробелы в вопросе формирования отечественного трудового права.

В статье анализируются отдельные фабричные законы, авторы обращаются к архивным документам, аргументирующим их точку зрения в значении предпосылок возникновения фабричного законодательства на всю общественную жизнь российского общества. Авторами выявлены наиболее характерные предпосылки появления рабочего законодательства, регламентирующего наемный труд в целом и разрешение коллективных трудовых споров, в частности. Уделено внимание выработке и закреплению норм, устанавливающих порядок разрешения трудовых конфликтов, позволяющих введение в правовое поле проведение стачек и забастовок. Отмечается, что действовавшее законодательство, защищая государственные устои, включало некоторые уступки рабочим, продолжая откровенно содержать репрессивные меры к бастующим. Исследуется проблема закрепления в нормах фабричных законов минимума социально-экономических и трудовых прав и гарантий трудящихся, являющихся основами отечественного фабрично-заводского законодательства.

**Ключевые слова:** рабочий класс, рабочее законодательство, трудовые конфликты, стачечное движение, забастовка, требования рабочих, коллективные трудовые споры.

**Tatiana F. Vysheslavova**

**Angelina V. Deriganova**

**THEORETICAL AND HISTORICAL PREREQUISITES FOR THE  
EMERGENCE AND DEVELOPMENT OF THE INSTITUTION OF**

## **LABOR CONFLICTS IN THE FACTORY LEGISLATION OF RUSSIA (XIX CENTURY- EARLY XX CENTURY)**

The history of the formation of domestic legislation is not covered by modern textbooks of labor law. This provision does not trace the formation of factory legislation as a justification for the role of the labor movement and the resolution of labor conflicts in its regulatory meaning. Insufficient attention to the principle of historicism in labor law can lead to errors in reflecting certain patterns of development of the institution of collective labor dispute resolution.

This article reflects a complete comprehensive analysis of the reasons and conditions for the need to introduce legal regulation of wage labor and the resolution of labor conflicts in pre-revolutionary Russia, where the decisive role belongs to the workers' movement for their rights with the rapid development of industrial production and the presence of disagreements between workers and industrialists. The identification of the prerequisites for the development of factory legislation expands the understanding of the social processes of that time that contributed to the emergence of factory legislation, enriches the stock research base, has a certain influence on the systematization of labor legislation norms. This article examines the stages of the formation of labor legislation arising under the pressure of the strike and strike movement of the working class. The contradictions of labor and capital required the regulation of mutual relations at the level of legislation, were a catalyst for its development and implementation. The authors analyze the unrestricted exploitation of labor, as well as the positive impact on the development and consolidation of legal norms at the level of factory laws of foreign law. In modern research works, insufficient attention is paid to the problem of the emergence of factory legislation, this study will fill in the gaps in the formation of domestic labor law.

The article analyzes individual factory laws, the authors turn to archival documents that substantiate their point of view in the meaning of the prerequisites for the emergence of factory legislation for the entire social life of Russian society. The authors have identified the most characteristic prerequisites for the emergence

of labor legislation regulating wage labor in general and the resolution of collective labor disputes, in particular. Attention is paid to the development and consolidation of norms establishing the procedure for resolving labor conflicts, allowing the introduction of strikes and strikes into the legal field. It is noted that the current legislation, protecting the state foundations, included some concessions to workers, while continuing to openly contain repressive measures against strikers. The problem of fixing the minimum socio-economic and labor rights and guarantees of workers in the norms of factory laws, which are the foundations of domestic factory legislation, is investigated.

**Key words:** working class, labor legislation, labor conflicts, strike movement, strike, workers' demands, collective labor disputes.

**УДК 342.94**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.13>**

**И.Н. Дехтярь**

**Е.Н. Кони́на**

**ВОПРОСЫ ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ  
АНТИМОНОПОЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА К ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ЦИФРОВЫХ ПЛАТФОРМ**

Статья посвящена исследованию актуальных проблем совершенствования антимонопольного законодательства в целях регламентации общественных отношений, возникающих в деятельности цифровых платформ. Проанализированы положения новейших нормативных правовых актов Российской Федерации и зарубежных государств, посвященные определению правового статуса цифровых платформ. Анализ зарубежного законодательства позволил выявить существующие подходы к правовому регулированию деятельности цифровых платформ, которые могут выступить в качестве ориентира при разработке нормативных правовых актов Российской Федерации, а также способствовать предупреждению, выявлению и пресечению коммерческих практик цифровых платформ, наносящих вред

правоотношениям в сфере защиты конкуренции и недопущения противоправной монополистической деятельности. Рассмотрены нормативные и доктринальные определения понятий «цифровая платформа», «большие данные», «сетевые эффекты». Дана авторская оценка соответствия данных определений реальной экономической деятельности цифровых платформ. Сделан вывод о целесообразности их закрепления в антимонопольном законодательстве Российской Федерации. Обоснована необходимость внесения изменений в антимонопольное законодательство Российской Федерации в целях учета влияния «больших данных» и «сетевых эффектов» на состояние реальной или потенциальной конкуренции на рынках, в рамках которых осуществляют деятельность цифровые платформы. Определены проблемы проведения анализа товарного рынка в условиях цифровой экономики и деятельности цифровых платформ. Сделан вывод о недостаточности нормативно закрепленных методов анализа товарного рынка для определения доминирующего положения и состояния конкуренции в случае, если субъектами экономической деятельности выступают цифровые платформы. Предложены новые эффективные подходы к анализу состояния рынка при рассмотрении дел о нарушении антимонопольного законодательства, совершенных цифровыми платформами.

**Ключевые слова:** антимонопольное законодательство, цифровая экономика, цифровые платформы, экосистема, большие данные, сетевые эффекты, анализ рынка.

**Ivan N. Dekhtiar**

**Elena N. Konina**

## **ISSUES OF APPLICATION OF ANTI-MONOPOLY LEGISLATION PROVISIONS TO THE ACTIVITIES OF DIGITAL PLATFORMS**

The article is devoted to the study of topical problems of improving antimonopoly legislation in order to regulate public relations arising in the activities of digital platforms. The article analyzes the provisions of the latest regulatory legal acts of the Russian Federation and foreign states, dedicated to the determination of

the legal status of digital platforms. Analysis of foreign legislation made it possible to identify existing approaches to the legal regulation of digital platforms, which can act as a guideline in the development of regulatory legal acts of the Russian Federation, as well as contribute to the prevention, identification and suppression of commercial practices of digital platforms that harm legal relations in the field of protection of competition and prevention of illegal monopolistic activity. The normative and doctrinal definitions of the concepts of "digital platform", "big data", "network effects" are considered. The author's assessment of the correspondence of these concepts to the real economic activity of digital platforms is given. It is concluded that it is advisable to consolidate the definitions of the concepts of "digital platform", "big data", "network effects", "ecosystem" in the antimonopoly legislation of the Russian Federation. The need to amend the antimonopoly legislation of the Russian Federation is substantiated in order to take into account the influence of "big data" and "network effects" on the state of real or potential competition in the markets in which digital platforms operate. The problems of analyzing the commodity market in the digital economy and the activities of digital platforms have been identified. The conclusion is made about the discrepancy between the established methods of analyzing the commodity market to determine the dominant position and the state of competition in the event that the subjects of economic activity are digital platforms. New effective approaches to analyzing the state of the market when considering cases of violation of antimonopoly legislation committed by digital platforms are proposed.

**Key words:** antitrust, digital economy, digital platforms, ecosystem, big data, network effects, market analysis.

**УДК 159.92(470)**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.15>**

**О.В. Погожева**

**С.М. Плиев**

**ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ПОДРОСТКОВ:  
ПРОБЛЕМЫ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОГО И НОРМАТИВНОГО**

## **ХАРАКТЕРА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РОССИИ И ЮЖНОЙ ОСЕТИИ<sup>1</sup>**

В статье рассмотрены подходы к психолого-педагогическому сопровождению подростков в образовательном пространстве в России и Республике Южная Осетия. Психолого-педагогическое сопровождение подростков в образовательной среде рассматривается, с одной стороны, как предмет профессиональной деятельности педагога, психолога, педагога-психолога, социального педагога, и, с другой стороны, как инструмент оказания психологической, социальной, педагогической поддержки. Особенно это касается профилактики и предупреждения развития девиаций у подростков. За последнее время значительно изменились показатели отклоняющегося поведения детей и подростков, причем как в количественном, так качественном и соотношении. Статистические данные по преступлениям, совершёнными подростками в Ставропольском крае, говорят о тенденции снижения по отдельным видам преступлений. Однако, проводимое исследование показывает, что подросток испытывает, в том числе, и деформацию определённых форм нормосознания, то есть изменение внешней стороны поведения влечет за собой, в том числе, деформацию внутренней личностной сферы с ослаблением системы внутреннего контроля и саморегуляции. Таким образом, анализ статистических данных, а также данных полученных экспериментальным путем показывают, что в настоящее время, происходят не только количественные, но и качественные характеристики девиантного поведения у подростков. Во многом, они приобретают форму деликтов, то есть таких проступков, за совершение которых государство устанавливает различные формы юридической ответственности: от дисциплинарной до уголовно-правовой. Причины девиантного поведения достаточно разнообразны. В целом, их можно подразделить на: причины, обусловленные социальным окружением,

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и МОН РЮО в рамках научного проекта № 20-513-07003 МОН РЮО.

континуум жизнедеятельности подростка; физиологические факторы: отягощенная наследственность, патологии центральной нервной системы, особенности пубертатного периода и многое другое. Поэтому, перспективным направлением современных психологических исследований является поиск психологических инноваций в контексте психологического сопровождения подростков, нацеленных на развитие несовершеннолетними аттитюдов к систематической работе над собой. Определяющую роль в данном процессе играет диагностика подростков, своевременное выявление тех, кто своим поведением нарушает нормы общественного устройства.

В статье исследованы цели, задачи, выявлены основные проблемы институционального и нормативного содержания психологического сопровождения обучающихся в рамках образовательного процесса в России и Южной Осетии.

**Ключевые слова:** психологическое сопровождение, образовательный процесс, пубертатный период, аддиктивное поведение, девиантное поведение.

**Olga V. Pogozeva**

**Soslan M. Pliev**

**PSYCHOLOGICAL SUPPORT OF TEENAGERS:  
INSTITUTIONAL AND REGULATORY PROBLEMS IN THE  
EDUCATIONAL SPACE OF RUSSIA AND SOUTH OSSETIA<sup>1</sup>**

The article discusses approaches to psychological and pedagogical support of adolescents in the educational space in Russia and the Republic of South Ossetia. Psychological and pedagogical support of adolescents in the educational environment is considered, on the one hand, as a subject of professional activity of a teacher, psychologist, teacher-psychologist, social pedagogue, and, on the other hand, as a tool for providing psychological, social, pedagogical support. This is especially true for the prevention of the development of deviations in adolescents. Recently, the indicators of deviant behavior of children and adolescents have

---

<sup>1</sup> The study was financially supported by the Russian Foundation for Basic Research and the Ministry of Education and Science of the Republic of South Ossetia within the framework of the scientific project No. 20-513-07003 of the Ministry of Education and Science of the Republic of South Ossetia.

changed significantly, both in quantitative and qualitative terms. Statistical data on crimes committed by teenagers in the Stavropol Territory indicate a downward trend in certain types of crimes. However, the conducted research shows that a teenager experiences, among other things, a deformation of certain forms of norm consciousness, that is, a change in the external side of behavior entails, among other things, a deformation of the internal personal sphere with a weakening of the system of internal control and self-regulation. Thus, the analysis of statistical data, as well as data obtained experimentally, show that at present, there are not only quantitative, but also qualitative characteristics of deviant behavior in adolescents. In many ways, they take the form of torts, that is, such offenses for which the state establishes various forms of legal responsibility: from disciplinary to criminal law. The reasons for deviant behavior are quite diverse. In general, they can be divided into: causes caused by the social environment, the continuum of the adolescent's life activity; physiological factors: burdened heredity, pathologies of the central nervous system, features of the puberty period and much more. Therefore, a promising direction of modern psychological research is the search for psychological innovations in the context of psychological support of adolescents, aimed at developing attitudes by minors to systematic work on themselves, the diagnosis of adolescents plays a decisive role in this process, timely identification of those who violate the norms of social structure by their behavior.

The article examines the goals and objectives, identifies the main problems of the institutional and normative content of psychological support of students in the educational process in Russia and South Ossetia.

**Key words:** psychological support; educational process; puberty; addictive behavior; deviant behavior.

**УДК 342.95**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.16>**

**А.Ю. Соколов**

**О.А. Лакаев**

## **ОСНОВЫ ПРАВОВОЙ ПОЛИТИКИ В СФЕРЕ АНТИМОНОПОЛЬНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ ЭКОНОМИКИ**

Актуальность настоящей статьи определяется ее теоретической и практической значимостью. Теоретическое значение исследования правовой политики в сфере антимонопольной деятельности в условиях цифровизации экономики обусловлено тем, что отсутствует достаточная научная проработка вопросов совершенствования института антимонопольного регулирования с учетом тенденции перехода хозяйствующих субъектов к злоупотреблениям в сфере конкурентных отношений с использованием новых цифровых технологий; текущее состояние развития теории административного права показывает формирование начального этапа исследовательской деятельности, направленной на оптимизацию правовой политики в сфере защиты конкуренции в условиях цифровизации экономики с точки зрения количественных и качественных показателей. Практическое значение данного исследования связано с тем, что от должного научного обоснования правовой политики в сфере защиты конкуренции в условиях цифровой трансформации зависит дальнейшее развитие норм российского антимонопольного законодательства и законодательства об административной ответственности за правонарушения, посягающие на установленный порядок конкуренции, поскольку совершенствование системного подхода к выработке и реализации указанной политики может способствовать внедрению последующих нововведений в названное законодательство. В данной статье выявлены основные недостатки правовой политики в сфере антимонопольной деятельности в условиях цифровизации экономики, обусловленные акцентированием внимания субъектов правовой политики на самих технологиях, а не на системном подходе к ее выработке, предполагающем учет позитивных и негативных факторов их применения и комплексное взаимодействие органов государственной власти в данной сфере. Научная новизна статьи заключается в том, что на основе проведенного анализа

современной правовой политики в сфере защиты конкуренции в условиях цифровой трансформации определены ее дальнейшие перспективы, связанные с повышением уровня системности и всесторонним развитием ее доктринальных основ, что может способствовать формированию нормативно-правовой базы, соответствующей вызовам четвертой промышленной революции и стимулировать последующие исследования в обозначенной сфере.

**Ключевые слова:** правовая политика, антимонопольное регулирование, цифровизация экономики, защита конкуренции, цифровые технологии.

**Aleksandr Yu. Sokolov**

**Oleg Lakaev**

## **FUNDAMENTALS OF LEGAL POLICY IN THE FIELD OF ANTIMONOPOLY REGULATION IN THE CONDITIONS OF DIGITALIZATION OF THE ECONOMY**

The relevance of this article is determined by its theoretical and practical significance. The theoretical significance of the study of legal policy in the field of antimonopoly activity in the conditions of digitalization of the economy is due to the fact that there is insufficient scientific study of the issues of improving the institute of antimonopoly regulation, taking into account the tendency of economic entities to abuse in the field of competitive relations using new digital technologies; the current state of development of the theory of administrative law shows the formation of the initial stage of research activities aimed at optimizing legal policy in the field of competition protection in the conditions of digitalization of the economy in terms of quantitative and qualitative indicators. The practical significance of this study is due to the fact that the proper scientific justification of the legal policy in the field of competition protection in the context of digital transformation depends on the further development of the norms of the Russian antimonopoly legislation and legislation on administrative responsibility for offenses infringing on the established order of competition, since improving the systematic approach to the development and implementation of this policy can contribute to the introduction of subsequent

innovations in the said legislation. This article identifies the main shortcomings of the legal policy in the field of antimonopoly activity in the conditions of digitalization of the economy, due to the emphasis of the subjects of legal policy on the technologies themselves, and not on a systematic approach to its development, which assumes consideration of positive and negative factors of their application and complex interaction of public authorities in this area. The scientific novelty of the article lies in the fact that, based on the analysis of modern legal policy in the field of competition protection in the context of digital transformation, its further prospects are determined, associated with increasing the level of consistency and comprehensive development of its doctrinal foundations, which can contribute to the formation of a regulatory framework corresponding to the challenges of the fourth industrial revolution and stimulate subsequent research in this area.

**Key words:** legal policy, antimonopoly regulation, digitalization of the economy, protection of competition, digital technologies.

**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ**  
**УДК 81`28+811.221.18+811.161.1**

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.17>

**И.Д. Бекоева**

**Т.Ю. Тамерьян**

**Т.Г. Рахматулаева**

**ПРЕДВЫБОРНЫЙ ДИСКУРС: НОВЫЕ ЭТНИЧЕСКИЕ  
МОДЕЛИ<sup>1</sup>**

Статья посвящена исследованию специфики реализации персонального юго-осетинского предвыборного дискурса с позиции формирования эталонных для данной разновидности политической коммуникации стратегий на этнической почве в режиме билингвального осетинско-русского языкового кода. Изыскание осуществлено в русле междисциплинарного подхода, интегрирующего в рамках антропоцентрического направления достижения дискурсологии, коммуникативистики, лингвоконцептологии, лингвокультурологии и социологии. В соответствии с заявленными направлениями рассматриваемый материал описывается на методологических платформах дискурсивного, контекстуального и концептологического анализа, сравнительно-сопоставительного и описательного методов, многофункциональных ракурсов интроспекции и интерпретации.

Эмпирическими данными для исследования социолингвистических, этнолингвистических и лингвокогнитивных характеристик юго-осетинской предвыборной кампании 2017 г. послужили тексты выступлений, встреч с избирателями и инициативными группами, дебатов, заявлений, предвыборной программы, материалы официальных сайтов Южной Осетии, также скрипты

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и Министерства образования и науки Республики Южная Осетия в рамках научного проекта № 19-512-07002 (10-МК/19)

видеозаписей претендента на пост президентв республики Южная Осетия Л.Х. Тибилова.

Актуальность и новизна изыскания обусловлена неисследованностью данного сегмента юго-осетинского политического дискурса, который находится в процессе становления, повышенным интересом к данной сфере общественной жизни самоопределившегося государства.

Авторами осуществлен детальный анализ текстовых фрагментов персонального дискурса Л.Х.Тибилова, одного из участников предвыборной гонки, как продуцента универсально значимых этнических ценностей и их когнитивных моделей, репрезентированных в доминантных политических концепта и идеологемах, а также эталонно репрезентированных коммуникативных стратегий и тактик посредством одноканальных осетиноязычной и русскоязычной коммуникаций, применения смешанного канала билингвальной коммуникации в его внутрижанровых разновидностях. В работе описана статусная, ритуальная и этноязыковая специфика применения кандидатом интеграционной и ориентационной стратегий как превалирующих инструментов воздействия на электорат.

**Ключевые слова:** предвыборный дискурс, стратегия, тактика, этническая модель, политический концепт, билингвизм.

**Irina D. Bekoeva**

**Tatyana Yu. Tameryan**

**Tatyana G. Rakhmatulaeva**

### **PRE-ELECTION DISCOURSE: NEW ETHNIC MODELS<sup>1</sup>**

The paper covers a range of issues related to the study of personal South Ossetian pre-election discourse specificity from the standpoint of formation standard strategies for this type of political communication on ethnic grounds in the mode of the bilingual Ossetian-Russian language code. The research was carried out in line with an interdisciplinary approach that integrates the achievements of discourse

---

<sup>1</sup> The reported study was funded by RFBR and MES RSO according to the research project № 19-512-07002 (10-МК/19).

studies, communication studies, linguistic conceptology, cultural linguistics and linguistic sociology within anthropocentric paradigm. In accordance with the stated directions, the material under consideration is described on the methodological platforms of discursive, contextual and conceptological analysis, comparative and descriptive methods, multifunctionality of introspection and interpretation. The empirical data for sociological, ethnological and cognitive study of the 2017 South Ossetian pre-election campaign linguistic features were the texts of speeches, meetings with voters and initiative groups, debates, statements, election program, materials from the official websites of South Ossetia, as well as scripts of video recordings of the South Ossetian presidential candidate in the republic. Ossetia L.Kh. Tibilov. The relevance and novelty of the research is due to the lack of research on this segment of the South Ossetian political discourse, which is in the formation process, an increased interest to the self-determined state public life. The authors carried out a detailed analysis of the text fragments of L. Kh. Tibilov's personal discourse as a pre-election race participant and producer of universally significant ethnic values and cognitive models, represented in the dominant political concepts and ideologemes, as well as reference communication strategies and tactics through Ossetian and Russian-language single-channel communications, or the mixed channel of bilingual communication and its genre varieties. The paper describes the status, ritual, ethnical and linguistic characteristics of the candidate's integration and orientation strategies as prevailing tools for influencing the electorate.

**Key words:** pre-election discourse, strategy, tactics, ethnic model, political concept, bilingualism.

**УДК:** 811.161.1.

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.18>

**В.М. Грязнова**

**ИДЕЯ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ  
МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ СЛОВАРЕЙ И ТЕКСТОВ XVIII–XIX ВВ.)**

Цель статьи – выявить специфику мифологической идеи судьбы и ее выражение в понятии и в значениях слов, вербализующих его (на материале толковых и энциклопедических словарей) и в произведениях русской литературы XVIII – XIX вв. В работе выявляется, что доминантой синонимического ряда, репрезентирующей идею судьбы, является лексема *судьба*. Анализ содержания данной номинации в значениях, смыслах и образах, гипонимов, представляющих ее в наивной картине мира русского человека, является предметом работы. На основе собранного материала автор показывает, что судьба в названный период, с одной стороны, мыслилась русским человеком как безличная, всемогущая, внешняя и чуждая человеку сила, а с другой стороны, как транслирующая ее волю определенная ипостась божества судьбы. Автор демонстрирует, что семантический компонент ‘фатальная неизбежность’ мог реализовываться в прагматической части значения определенного личного имени, входящего в лексико-семантическую группу «судьба», либо как сема ‘лишение’, что свойственно для слов *слепец, безумец, сидень*, либо как сема ‘приобретение’, что свойственно для слов *лунастик, ипохондрик, апоплектик, прихотник, ленивец* (результат воздействия непреодолимой, непознанной силы, имеющей своего представителя или исполнителя, транслирующего ее волю). Далее автор выявляет вербализацию в общественном сознании русского человека изучаемого времени обыденных представлений о судьбе как о слепом счастливом случае, дарующем человеку благо, которые выражают веру в существование индивидуализированного божества судьбы, помогающего человеку и, возможно, базируются на древнейших представлениях русских о чуде. В целом анализ материала позволяет сделать автору вывод об этноспецифичности и амбивалентности идеи судьбы в русском общественном сознании XVIII – XIX вв.

**Ключевые слова:** русская языковая картина мира, предопределение, судьба, фатализм, счастливый случай.

**Violetta M. Gryaznova**

## **THE IDEA OF PREDESTINATION IN THE RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD (BASED ON DICTIONARIES AND TEXTS OF THE XVIII–XIX CENTURIES)**

The purpose of the article is to identify the specifics of the mythological idea of fate and its expression in the concept and in the meanings of words that verbalize it (based on the material of explanatory and encyclopedic dictionaries) and in the works of Russian literature of the XVIII-XIX centuries. The paper reveals that the dominant of the synonymic series representing the idea of fate is the lexeme fate. The analysis of the content of this nomination in meanings and images, hyponyms representing it in the naive picture of the world of the Russian person is the subject of the work. Based on the collected material, the author demonstrates the semantics of impersonal-fatalistic perception of the idea of fate both on the material of literary texts and in the content of definitions of certain personal nouns in the normative dictionaries of the XVIII-XIX centuries. The author demonstrates that the semantic component 'fatal inevitability' could be realized in the pragmatic part of the meaning of a certain personal name included in the lexical and semantic group 'fate', could be implemented in the value of a personal name or as component 'deprivation' that is characteristic of lexemes a blind man, the madman, or as component 'acquisition', which is typical for the words sleepwalker, whimsical, sloth (the result of exposure to a compelling, unknown force, with his representative or executor, a her will). The author further shows the verbalization in the public consciousness of the Russian people of the time studied of everyday ideas about fate as a blind case that gives a person good, which express the belief in the existence of an individualized deity of fate that helps a person. This understanding of predestination is expressed in a number of contexts in the literature of the XVIII-XIX centuries, as well as in dictionary interpretations of such lexemes as happiness, lucky, happy, in the normative dictionaries of this time, perhaps they are based on the oldest Russian ideas about a miracle. In General, the analysis allows the author to conclude that the idea of fate is ethnospecific and ambivalent in the Russian public consciousness of the XVIII – XIX centuries.

**Key words:** Russian language picture of the world, predestination, fate, fatalism, lucky chance.

**УДК 811.161.1**

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.19>

**Е.Н. Зубкова**

**ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА «ФАНТАСТИЧЕСКИЕ ПТИЦЫ» КАК ФРАГМЕНТ РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА<sup>1</sup>**

В статье описан фрагмент русской языковой картины мира «Фантастические птицы», представленный одноименной лексико-семантической группой (ЛСГ), с точки зрения парадигматики, семантики и лингвокультурной специфики.

Цель настоящей статьи – проанализировать структурные и семантические связи номинаций типичных фантастических птиц, входящих в русском языке в лексико-семантическую группу «Фантастические птицы», и специфику полевой организации указанной ЛСГ в русском языке.

Актуальным является произведенный в рамках исследования компонентный и контекстный анализ экспликации семного состава содержания рассматриваемых лексем в русской лингвокультуре. Принципиально новым в работе представляется анализ парадигматических связей и однотипных изменений семантической структуры относящихся к ЛСГ «Фантастические птицы» заимствованных и русских номинаций, значения которых соответственно приобретают или актуализируют национальную специфику русской лингвокультуры.

В статье сделан вывод о том, что в русской лингвокультуре исходное мифологическое значение исследуемых номинаций трансформировалось в значение ‘фантастическая птица’, которое постепенно утрачивает связь с мифологией и приобретает значимые для носителей русского языка параметры

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 20-312-90001.

характеристики, объем и степень выраженности которых связаны с расположением лексем в полевой структуре лексико-семантической группы «Фантастические птицы».

На основе контекстов бытования лексем, полученных с помощью метода сплошной выборки при работе с Национальным корпусом русского языка, автором установлено, что для русского языка характерно развитие на базе исследуемых номинаций имен собственных, являющихся словами-омонимами по отношению к данным лексемам, появление в структуре значения номинаций этноспецифичных сем, контаминация значений некоторых слов, образование на основе прямого значения изучаемых лексем однотипных видов когнитивной метафоры, отражающей сходство, смежность и ассоциативные связи области-цели и области-источника.

Материалы исследования получены в ходе работы с русскими словарями разных типов (энциклопедическими, мифологическими, этнолингвистическими, этимологическими, историческими, толковыми, словарями иностранных слов) и Национальным корпусом русского языка и охватывают период середины XI – начала XXI вв.

**Ключевые слова:** лексико-семантическая группа, семантическое поле, лексическое значение, номинации фантастических птиц, семантические процессы.

**Elena N. Zubkova**

## **LEXICO-SEMANTIC GROUP "FANTASTIC BIRDS" AS A FRAGMENT OF THE RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD<sup>1</sup>**

The article describes a fragment of the Russian language picture of the world "Fantastic birds", represented by the lexico-semantic group of the same name, from the point of view of paradigmatics, semantics and linguocultural specificity.

---

<sup>1</sup> The study was carried out with the financial support of the Russian Foundation for Basic Research within the framework of scientific project No. 20-312-90001.

The purpose of this article is to analyze the structural and semantic connections of the typical nominations of fantastic birds included in the lexico-semantic group "Fantastic birds" in the Russian language, and the specifics of the field organization of the lexico-semantic in Russian language.

The component and context analysis of the explication of the semantic composition of the content of the lexemes under consideration in the Russian linguoculture is actual. The analysis of paradigmatic connections and similar changes in the semantic structure of the borrowed and Russian nominations related to the lexico-semantic group "Fantastic Birds", the meanings of which respectively get or actualize the Russian linguoculture national specifics, is fundamentally new in the article.

The article concludes that the original mythological meaning of the nominations has transformed into the meaning of 'fantastic bird', which gradually loses its connection with mythology and acquires characteristic parameters that are significant for Russian speakers, the volume and degree of expression of which is associated with the location of lexemes in the field structure of the lexico-semantic group "Fantastic birds" in the Russian linguoculture.

Based on the contexts of existence of lexeme which were obtained using the sampling method through the National Corps of the Russian language, the author found that the Russian language is characterized by the development on the basis of the studied nominations of proper names, which are homonymous words in relation to these lexemes, the appearance of ethnospecific semes in the meaning structure of the nominations, contamination of the meanings of some words, the formation of the same type of cognitive metaphor based on the direct meaning of the lexemes, reflecting the similarity, contiguity and associative connections between the target area and the source area in the Russian language.

The research materials were obtained during the work with different types of Russian dictionaries (encyclopedic, mythological, ethnolinguistic, etymological, historical, explanatory, dictionaries of foreign words) and the National Corps of the Russian language and cover the period from the 11th to the 21st centuries.

**Key words:** lexico-semantic group, semantic field, lexical meaning, nominations of fantastic birds, semantic processes.

УДК 81'42

<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.20>

Е.Э. Уланова

## ИССЛЕДОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ СИНХРОННОГО ПЕРЕВОДЧИКА В СИТУАЦИИ ПЕРЕВОДА

Исследование феномена языковой личности (ЯЛ) актуально в современном научном мире поскольку объект исследования – человек – находится в центре лингвистической парадигмы. Исследование языковой личности синхронного переводчика необычайно интересно поскольку способствует самопознанию и самосовершенствованию. Языковое и коммуникативное сознание человека в ситуации перевода позволяет расширять рамки восприятия мира, знания о проявлениях языковых и неязыковых явлениях. В статье описывается концепция ЯЛ, разработанная Ю.Н. Карауловым, которая представляется нам достаточно разработанной для целей настоящего исследования. Актуальность настоящей статьи заключается в непосредственном рассмотрении ЯЛ с позиции антропоцентрической лингвистики, позволяющие анализировать деятельность переводчика непосредственно в ситуации перевода с учётом «незамечаемого фона», в котором реализуются дискурсивные проявления и создаются новые смыслы. Результатом наблюдения стало создание карты взаимодействия ЯЛ, а также лингвистическое описание языковых единиц и структур в том виде, в котором они присутствуют в сознании субъекта ЯЛ. После проведения анализа текстов-интервью двух синхронных переводчиков были выявлены и описаны особенности репрезентации ЯЛ с позиции лингвистических и экстралингвистических факторов. Практическая ценность представленного

исследования заключается в описании отдельных фрагментов адекватного и неадекватного перевода, специфики речевого поведения синхронистов, использованных переводческих приёмов и решений. В целом, анализ показал устойчиво объективные результаты, отражающие действительные проявления ЯЛ синхронного переводчика.

**Ключевые слова:** языковая личность, синхронный перевод, языковое сознание, коммуникативное сознание, когнитивный анализ, профессиональная идентичность.

**Ekaterina E. Ulanova**

### **STUDY OF LANGUAGE PERSONALITY OF A CONFERENCE INTERPRETER IN A MOMENT OF INTERPRETATION**

The study of the phenomenon of linguistic personality (LP) is currently central in the modern field of linguistic science since the object of the research - a human being - is at the center of the linguistic paradigm. The study of LP of a conference interpreter is extremely challenging as it contributes to self-knowledge and self-improvement. Studying linguistic and communicative consciousness of a person in a moment of interpreting allows expanding the framework of the perception of the world, knowledge about the manifestations of linguistic and non-linguistic phenomena. The paper describes the concept of LP, sufficiently developed by Yu.N. Karaulov, which seems representative for the purposes of the above. The urgency of the research lies in the direct consideration of LP from the standpoint of anthropocentric linguistics, viewing the interpreter's activities directly in the heat moment of the situation, taking into account nonlinguistic "unnoticed background" of discursive representations and new meanings of the context. The result of the overview of the analysis was the creation of a LP map of interaction, as well as a linguistic description of linguistic units and structures in the form in which they are present in the consciousness of the LP subject. After analyzing two text-interviews of conference interpreters, we identified and described features of the representation of LP. The practical advantages of the presented research describe individual fragments of adequate and inadequate translation choice, specifics of interpreters'

speech behavior, and the translation techniques and approaches used. In general, the analysis showed consistently objective results reflecting the actual manifestations of the LP of a simultaneous interpreter.

**Key words:** linguistic personality, conference interpretation, linguistic consciousness, communicative consciousness, cognitive analysis, professional identity.

## **РЕЦЕНЗИИ**

**УДК 930.1(470.6)**

**<http://doi.org/10.37493/2409-1030.2022.1.21>**

**Т.А. Колосовская**

### **НОВАЯ КНИГА О КАЗАЧЬЕМ ИСТОРИКЕ ГЕНЕРАЛЕ**

**И.Д. ПОПКО<sup>1</sup>**

[Рецензия: Трехбратов Б.А. Судьба кубанского офицера в контексте общей истории края. Краснодар: Традиция, 2021. 208 с., ил. ISBN 978-5-91883-395-7: 300 экз.]

**Tatiana A. Kolosovskaya**

### **THE NEW BOOK ABOUT THE COSSACK HISTORIAN GENERAL**

**I. D. POPCO**

[Review: Trekhbratov B.A. The fate of the Kuban officer in the context of the general history of the region. Krasnodar: Tradition publ., 2021. 208 p., ill. ISBN 978-5-91883-395-7: 300 copies.]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Рецензия подготовлена в рамках реализации научного проекта РФФИ № 19-09-00037 «Военные кавказоведы Российской империи: исторические портреты, исследовательские практики и научное наследие».

<sup>2</sup> The review was prepared as part of the implementation of the RFBR scientific project No. 19-09-00037 "Military Caucasian Studies of the Russian Empire: Historical Portraits, Research Practices and Scientific Heritage"